## **c** centropa

## **Joseph Saltiel's Testament**

1045 α Διαθηκη.-EV BEJJUNOVIKA JALEPOV TA ELKOTA MERTA (PM) HAPTION TOU XI-Αι οσ του εννεακοσιοσ του τεσσαρακοσ του τρί του (1945) ετους ήμεραν Πεμπτην και έν τη ένταθθα και επί της οδού "προύφα άριθμος έχ (8) οίκια ίδιοκ τησίας Γκιουλιζαρ Γερο ένθα κατοικεί δ 'Ιωσήφ Σαμουελ Δαλ τι έλ και ένθα κληθεις μετεβην σημερον προς συν ταξιν τής παρούσης ενώπιον εμού του Δυμβολαιογράφου και κατοίκου Θεσσαλο-VINTE LOTHET OY BALTAN OY HAHAAHIA to peuov tog 'ev tabla 'ent ma pouσία και των γνωστών μου μαρτύρων κ.κ.Λεων 'μλία ωπενουζίλιο άντι. προσωπου,μούς κατμ μπενρουμπη εμπορου και Δαλβατωρ 'Ιωσηφ μπενι εκ ANXANINOD HY ENTROYOU RETOINED TON TON OFTORYOVING TONITON . EYλήνων Ίσροηλι τών το θρήσκευμα και μη υπαγομένων είς περιπτωσιν τιγά άνικανο τη τος έκ των διαγραφορένων έν το Νορφ ΓΨΠ.ού τε είς άλλην τινά νόριμον έξαιρεσιν, ένεφανισθη δ πρός έμε και τους μάρ-דט אם אישט דסב א. 'ושטקש בטעטע בא במא דו בא בטא בויחס אסג אמי אט דטו אסב Θεσσαλονίκης (δόος μπρούφα άριθρος 6) καταγόμενος έκ Θεσσαλονίκης ממצ בדסה שב אממוק מטיץ בע בו מה אמו מצבת בשה בווסו דב אמו דסוק מף דשσιν έκ των άναγραφορενων έν το αύτο μορφ Γνη.και μη υποκειρενος είς εξαιρεσιν τινά και εδήλωσεν δτι επιθυρεί να συντάξη ενωπιον μου δε Συμβολαιογράφου την διαθήκην του και ότι ούδεμιάς των aiσθήσεων του στερείται. Πεισθείς δθεν περί της άρτιστητος των alσθήσεων του και περι της σοβαροτητος της διαθεσεώς του ταυτης טא בו לא הטעמיצא דטש לאשומ דנ טע אמע דמק דטעק אמף בע העופי עטע אמן שאבי δειζα είς τουσ μαρτυρας δτι δεον να δρκισθώσιν. Ού τοι δε θεντες την δεξιάν αύτων επί τῆς 'Ι ερός Βιβλου Φρκισθησαν ενώπιον μου

This is the testament of my father Joseph Saltiel, which he made on 28th March 1943. It was made at our home, within the ghetto, because my father was already very sick with cancer and he could not go to the notary's office.